

Phonak Sky™ L.

Naudojimo instrukcija

Phonak Sky L-M/L-M Trial

Phonak Sky L-SP/L-SP Trial



Ši naudojimo instrukcija tinka toliau nurodytiems prietaisams.

Belaidžiai klausos aparatai



Phonak Sky L90-M
Phonak Sky L90-SP
Phonak Sky L70-M
Phonak Sky L70-SP
Phonak Sky L50-M
Phonak Sky L50-SP
Phonak Sky L30-M
Phonak Sky L30-SP
Phonak Sky L-M Trial
Phonak Sky L-SP Trial



Išsami informacija apie jūsų klausos aparatą

① Jei nepažymėtas nė vienas langelis ir nežinote klausos aparato modelio, kreipkitės į klausos protezavimo specialistą.

Klausos aparato modeliai

☐ Sky L-M (L90/L70/L50/L30)	312
☐ Sky L-SP (L90/L70/L50/L30)	13
☐ Sky L-M Trial	312
☐ Sky L-SP Trial	13

Elemento dydis

Įdėklai

- ☐ Klasikinis ausies įdėklas
- ☐ Universalus antgalis
- ☐ Kepurėlė
- ☐ „SlimTip“

Jūsų klausos aparatą sukūrė pasaulio klausos sprendimų lyderė „Phonak“, įsikūrusi Ciuriche (Šveicarijoje).

Šie aukščiausios klasės gaminiai yra dešimtmečius trukusių tyrimų ir patirties rezultatas ir yra sukurti siekiant jūsų gerovės. Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį, ir linkime ilgų metų malonaus klausymosi. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad susipažintumėte su prietaisu ir galėtumėte naudotis visomis jo funkcinėmis galimybėmis. Norint naudotis šiuo prietaisu, nereikia išklausyti mokymų. Klausos protezavimo specialistas padės nustatyti šį prietaisą pagal jūsų individualius pageidavimus pritaikymo konsultacijos metu. Jeigu reikia daugiau informacijos apie klausos aparato priedų savybes, pranašumus, nustatymą, naudojimą, priežiūrą ar remontą, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą arba gamintojo atstovą. Papildomos informacijos rasite gaminio duomenų lape.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Jūsų klausos aparatas

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Trumpasis vadovas | 7 |
| 2. Klausos aparato dalys | 9 |

Klausos aparato naudojimo instrukcija

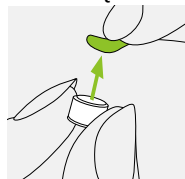
- | | |
|--|----|
| 3. Kairiosios ir dešinėsios ausies klausos aparato žymės | 11 |
| 4. Įjungimas / išjungimas | 12 |
| 5. Elementai | 13 |
| 6. Klausos aparato uždėjimas | 17 |
| 7. Klausos aparato išėmimas | 19 |
| 8. Daugiafunkcis mygtukas su indikatoriaus lempute | 21 |
| 9. Ryšio apžvalga | 23 |
| 10. Pradinis susiejimas | 24 |
| 11. Telefono skambučiai | 27 |
| 12. Skrydžio režimas | 32 |

Kita informacija	
13.	Programėlės „myPhonak Junior“ apžvalga 34
14.	„Roger™“ apžvalga 35
15.	Klausymasis viešose vietose 36
16.	Aplinkos sąlygos 37
17.	Priežiūra 39
18.	Ausies įdėklo keitimas 42
19.	„SlimTip“ apsaugos nuo ausų sieros pakeitimas 45
20.	Techninė priežiūra ir garantija 47
21.	Atitikties informacija 49
22.	Informacija apie simbolius ir jų aprašymas 56
23.	Gedimų šalinimas 62
24.	Svarbi saugos informacija 66

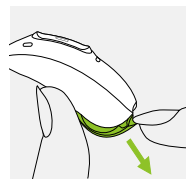


1. Trumpasis vadovas

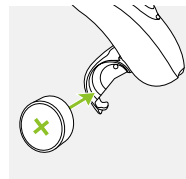
Elementų keitimas



1. Nuo naujo elemento nuplėškite lipduką ir palaukite 2 minutes.

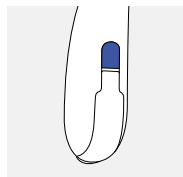


2. Atidarykite elemento skyrelio dangtelį. Jei yra nuo sugadinimo apsaugotas elemento skyrelio dangtelis, žr. 5.2 skyrių.

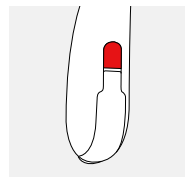


3. Įdėkite elementą po elemento skyrelio dangteliu plokščiąja puse į viršų.

Kairiosios ir dešinėsios ausies klausos aparato žymės



Mėlyna spalva žymimas kairiosios ausies klausos aparatas.



Raudona spalva žymimas dešinėsios ausies klausos aparatas.

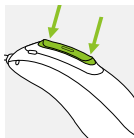
Ijungimas / išjungimas



Jei yra nuo sugadinimo apsaugotas elemento skyrelis dangtelis, žr. 5.2 skyrių.

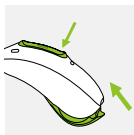
Daugiafunkcis mygtukas su indikatoriaus lempute

Mygtukas turi kelias funkcijas. Atsižvelgiant į klausos aparato programavimą, jis veikia kaip garso reguliatorius ir (arba) programos keitimo mygtukas. Tai nurodyta atskiroje klausos aparato instrukcijoje. Jeigu klausos aparatas susietas su telefonu, kuriame veikia „Bluetooth®“, trumpu paspaudimu priimamas, o ilgu paspaudimu atmetamas gaunamas skambutis. Informacijos apie indikatoriaus lemputę ieškokite 8 skyriuje.



Skrydžio režimas

Jei norite įjungti skrydžio režimą, paspauskite apatinę mygtuko dalį 7 sek. uždarydami elemento skyrelio dangtelį. Norėdami išjungti skrydžio režimą, tiesiog vėl atidarykite ir uždarykite elemento skyrelio dangtelį.



2. Klausos aparato dalys

Paskesniuose puslapiuose rodomas klausos aparato modelis ir suderinami įdėklai, aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje.

Savo turimą modelį galite identifikuoti:

- pagal 3 psl. „Išsami informacija apie jūsų klausos aparatą“ pateiktą informaciją;
- palygindami įdėklą ir klausos aparatą su toliau nurodytais modeliais.

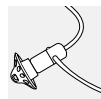
Suderinami įdėklai



Klasikinis ausies įdėklas



Universalus antgalis

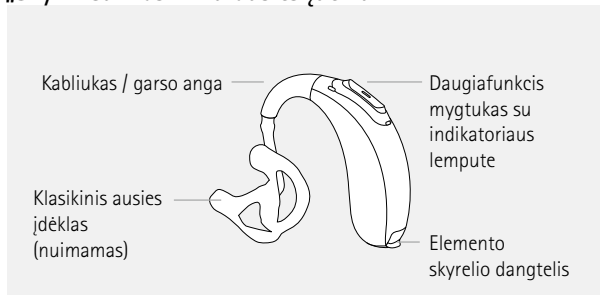


Kepurėlė

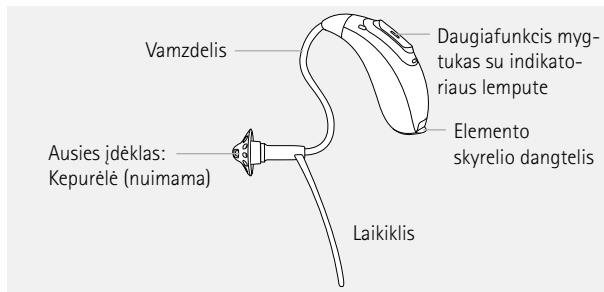


„SlimTip“

„Sky L“ su klasikiniu ausies įdėklu*



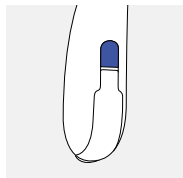
„Sky L“ su kepurėle*



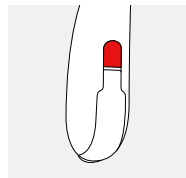
* Taip pat prieinama su apsaugos nuo sugadinimo įtaisais, skirtais jaunesniems nei 36 mėn. vaikams (žr. 5.2 skyrių)

3. Kairiosios ir dešinėsios ausies klausos aparato žymės

Mėlyna ir raudona žymės ant klausos aparato žymi kairįjį ir dešinįjį klausos aparatus.



Mėlyna spalva žymimas **kairiosios ausies klausos aparatas**.



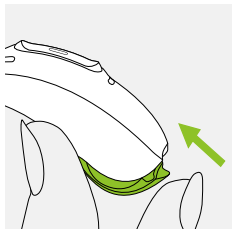
Raudona spalva žymimas **dešinėsios ausies klausos aparatas**.

4. Įjungimas / išjungimas

Elemento skyrelio dangtelis taip pat yra įjungimo / išjungimo jungiklis. Norėdami sužinoti, kaip atidaryti apsaugotą nuo sugadinimo elemento skyrelio dangtelį, žr. 5.2 skyrių.

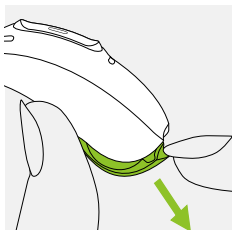
1.

Uždarytas elemento skyrelio dangtelis = klausos aparatas **įjungtas**



2.

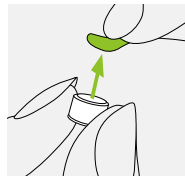
Atidarytas elemento skyrelio dangtelis = klausos aparatas **išjungtas**



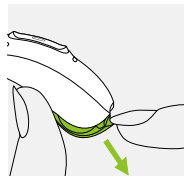
① Įjungus klausos aparatą gali pasigirsti paleidimo melodija.

5. Elementai

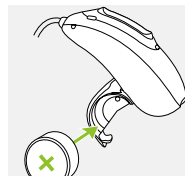
5.1 Elemento įdėjimas su standartiniu elemento skyrelio dangteliu



1.
Nuo naujo elemento nuplėškite lipduką ir palaukite 2 minutes.



2.
Atidarykite elemento skyrelio dangtelį.



3.
Įdėkite elementą po elemento skyrelio dangteliu plokščiąja puse į viršų.

① Jeigu elemento skyrelio dangtelis sunkiai užsidaro, patikrinkite, ar elementas tinkamai įdėtas ir plokščioji pusė nukreipta į viršų. Jeigu elementas įdėtas netinkamai, klausos aparatas neveiks, o elemento skyrelio dangtelis gali būti apgadintas. Plokščioji pusė pažymėta „+“ simboliu ant lipduko arba ant elemento.

① Jeigu sumontuotas nuo sugadinimo apsaugotas dangtelis, perskaitykite svarbią informaciją toliau ir žr. specialias instrukcija 5.2 skyriuje, kaip įdėti elementą.

 Senkantis elementas: elementui senkant pasigirs du pyptelėjimai ir matysite nuolat mirksinčią žalią lemputę (jei suaktyvinta). Elementui pakeisti turėsite maždaug 30 minučių (laikas gali skirtis, atsižvelgiant į klausos aparato parametrus ir elementą). Rekomenduojame visuomet turėti naują elementą.

Pakaitinis elementas

Šiame klausos aparate naudojami cinko-orą elementai. Nustatykite tinkamą naudojamo elemento dydį (312 arba 13):

- pagal 3 psl. „Išsami informacija apie jūsų klausos aparatą“ pateiktą informaciją;
- pažiūrėję žymą vidinėje elemento skyrelio dangtelio pusėje;
- pažiūrėję toliau pateiktą lentelę.

Modelis	Cinko-orą elemento dydis	Spalvinė žyma ant pakuotės	IEC kodas	ANSI kodas
Phonak Sky				
L-M / L-M Trial	312	Ruda	PR41	7002ZD
L-SP/L-SP Trial	13	Oranžinė	PR48	7000ZD

① Klausos aparate naudokite tik tinkamo tipo elementą (cinko-orą). Daugiau informacijos apie gaminio saugą rasite 24.2 skyriuje.

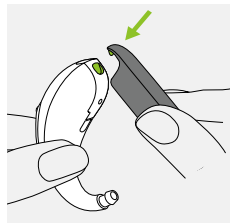
5.2 Elemento įdėjimas naudojant nuo sugadinimo apsaugotą elemento skyrelio dangtelį

Jei to reikia saugumo sumetimais, šiame klausos aparate gali būti įtaisytas nuo sugadinimo apsaugotas elemento durelių dangtelis (įsitikinkite, kad jis įtaisytas jaunesniems nei 36 mėnesių vaikams).

Elemento skyrelio dangtelio atidarymas

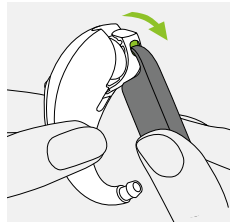
1.

Įdėkite įrankio galiuką į mažą angelę klausos aparato apačioje.



2.

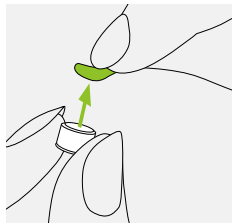
Naudokite elemento skyrelio dangtelio atidarymo palengvinimo priemonę kreipdami ją žalios rodyklės kryptimi.



Elemento įdėjimas

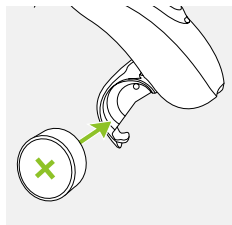
1.

Nuo naujo elemento nuplėškite lipduką ir palaukite 2 minutes.



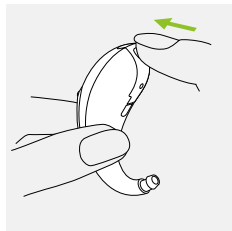
2.

Įdėkite elementą po elemento skyrelio dangteliu plokščiąja puse į viršų.



Elemento skyrelio dangtelio uždarymas

Elementas bus apsaugotas tik tada, kai elemento skyrelio dangtelis bus tinkamai uždarytas. Uždarę visada patikrinkite, ar elemento skyrelio dangtelio negalima atidaryti ranka.

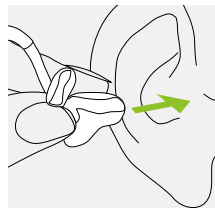


6. Klausos aparato uždėjimas

6.1 Klausos aparato su klasikiniu ausies įdėklų uždėjimas

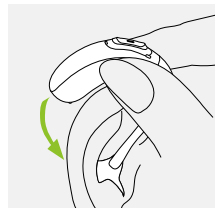
1.

Priglauskite ausies įdėklą prie ausies ir įkiškite ausies kanalo dalį į ausies kanalą.



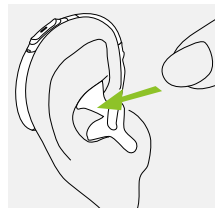
2.

Uždėkite klausos aparatą už ausies.



3.

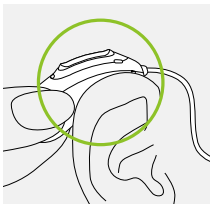
Viršutinę ausies įdėklo dalį įkiškite į savo ausies kaušelio viršutinę dalį.



6.2 Klausos aparato su kepurėle, „SlimTip“ arba universaliu antgaliu uždėjimas

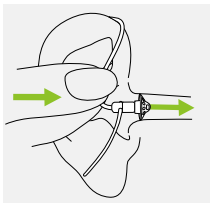
1.

Uždėkite klausos aparatą už ausies.



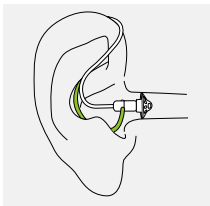
2.

Įdėkite įdėklą į ausies kanalą.



3.

Jeigu prie įdėklo prijungtas laikiklis, sulenkdami įstatykite jį į ausies kaušėlį, kad pritvirtintumėte klausos aparatą.

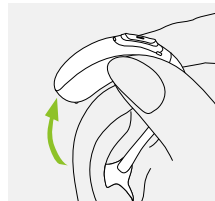


7. Klausos aparato išėmimas

7.1 Klausos aparato su klasikiniu ausies įdėklu išėmimas

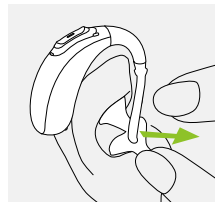
1.

Pakelkite klausos aparatą virš ausies viršutinės dalies.



2.

Suimkite ausies įdėklą pirštais ir švelniai jį išimkite.

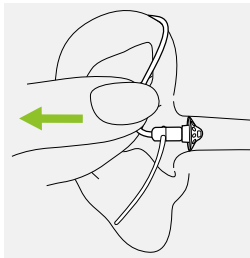


❗ Nuimdami klausos aparatą, pasistenkite netraukti už vamzdelio.

7.2 Klausos aparato su kepurėle, „SlimTip“ arba universaliu antgaliu išėmimas

1.

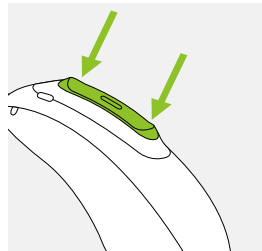
Patraukite už klausos aparato vamzdelio sulenkimo ir nuimkite jį nuo ausies galinės dalies.



8. Daugiafunkcis mygtukas su indikatoriaus lempute

Daugiafunkcis mygtukas turi kelias funkcijas.

Atsižvelgiant į klausos aparato programavimą, jis veikia kaip garso reguliatorius ir (arba) programos keitimo mygtukas. Tai nurodyta atskiroje klausos aparato instrukcijoje. Norėdami gauti spaudinį, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.



Jei klausos aparatas susietas su telefonu, kuriame veikia „Bluetooth®“, trumpai paspaudus viršutinę arba apatinę mygtuko dalį bus priimtas gaunamas skambutis, o ilgu paspaudimu gaunamas skambutis bus atmetas (žr. 11 skyrių).

Indikatoriaus lemputė

Indikatoriaus lemputė nurodo mažų vaikų tėvams ir globėjams klausos aparato būseną. Indikatoriaus lemputė integruota daugiafunkciame mygtuke rodo klausos aparato būseną, kai jis įjungtas.

9. Ryšio apžvalga

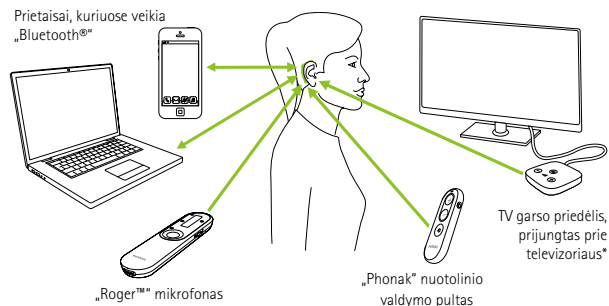
Jūsų klausos protezavimo specialistas gali skirtingais būdais aktyvinti / išjungti indikatoriaus lemputę.

Visas klausos aparato būsenų signalų sąrašas pateiktas toliau. Paprašykite savo klausos protezavimo specialisto pažymėti, kas buvo suaktyvinta.

Klausos aparato būsena	Indikatoriaus lemputės veikimas
☐ Klausos aparatas įjungtas	Pasikartojantis vienkartinis mirksėjimas ● ● ●
☐ Klausos aparatas įjungtas ir yra „Roger™“	Pasikartojantis dvigubas mirksėjimas ●● ●● ●● ●●
☐ Elementas senka *	Nuolatinis mirksėjimas ●●●●●●●●
☐ Garsumo lygio keitimas (naudojant nuotolinio valdymo pultą, „myPhonak Junior“ arba daugiafunkcij mygtuką)	Vienas mirksėjimas vienam garsumo pokyčiui ●
☐ Programos keitimas (naudojant nuotolinio valdymo pultą, „myPhonak Junior“ arba daugiafunkcij mygtuką)	Vienas mirksėjimas vienam programos pokyčiui ●

* Senkančio elemento įspėjimas įjungiamas likus 30 min. iki poreikio įkrauti elementą. Rekomenduojama visuomet turėti naują elementą.

Toliau pateiktame paveikslėlyje pavaizduotos galimos jūsų klausos aparato ryšio parinktys.



* TV garso priedėlį galima prijungti prie bet kurio garso šaltinio, pvz., televizoriaus, kompiuterio ar „Hi-Fi“ sistemos.

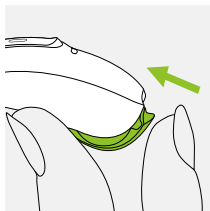
10. Pradinis susiejimas

10.1 Pradinis susiejimas su prietaisu, kuriame veikia „Bluetooth®“ ryšys

- ① Susiejimo su kiekvienu prietaisu, kuriame įjungta belaidžio ryšio technologija „Bluetooth®“, procedūra reikia atlikti tik po vieną kartą. Atlikus pradinį susiejimą, klausos aparatas automatiškai prisijungs prie prietaiso. Pradinis susiejimas gali trukti iki 2 minučių.

1.
Prietaise (pvz., telefone) įjunkite belaidę „Bluetooth®“ technologiją ir ryšio nustatymo meniu ieškokite prietaisų, kuriuose įjungtas „Bluetooth®“.

2.
Įjunkite abu klausos aparatus.
Dabar per 3 minutes galite susieti klausos aparatus su prietaisu.



3.

Prietaise rodomas prietaisų, kuriuose veikia „Bluetooth®“, sąrašas. Pasirinkite klausos aparatą iš sąrašo, jei vienu metu norite susieti abu klausos aparatus. Pyptelėjimas patvirtina, kad susieta sėkmingai.

- ① Daugiau informacijos apie populiariausių telefonų gamintojų belaidės „Bluetooth®“ technologijos specialias susiejimo instrukcijas rasite:
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>

10.2 Prijungimas prie prietaiso

Susiejus klausos aparatą su prietaisu, jis vėl automatiškai prisijungs, kai bus įjungtas.

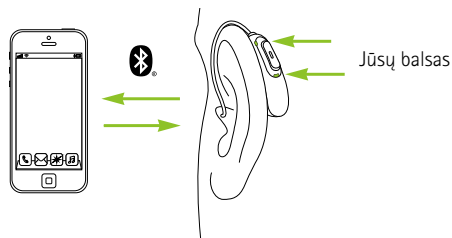
① Ryšys išliks, kol prietaisas bus įjungtas ir ryšio zonoje.

① Prie jūsų klausos aparato galima prijungti ne daugiau nei du prietaisus ir susieti ne daugiau nei aštuonis prietaisus.



11. Telefono skambučiai

Jūsų klausos aparatas gali būti tiesiogiai prijungtas prie telefono, kuriame veikia „Bluetooth®“ ryšys. Susiejus ir sujungus su telefonu, pranešimus ir pašnekovo balsą girdėsite tiesiogiai per klausos aparatą. Kalbėtis telefonu galite laisvų rankų režimu. Tai reiškia, kad jūsų balsą aptinka klausos aparato mikrofonas ir perduoda jį į telefoną.



11.1 Skambinimas

Įveskite telefono numerį ir paspauskite numerio rinkimo mygtuką.

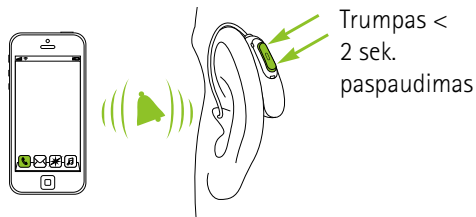
Numerio rinkimo signalą girdėsite per klausos aparatą.

Jūsų balsą aptinka klausos aparato mikrofona ir perduoda į telefoną.

11.2 Skambučio priėmimas

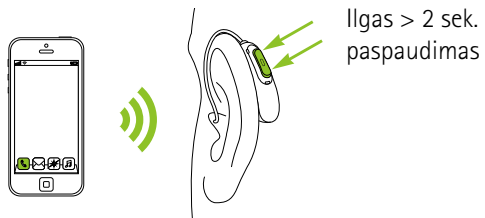
Gaunant skambutį, klausos aparate pasigirs gaunamo skambučio pranešimas.

Skambutį galima priimti trumpai paspaudus viršutinę arba apatinę ant klausos aparato esančio daugiafunkcio mygtuko dalį (trumpiau nei 2 sek.) arba tiesiogiai telefonu.



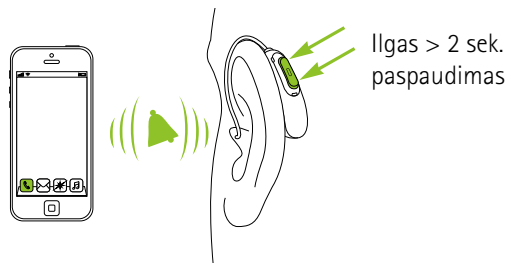
11.3 Skambučio baigimas

Skambutį galima užbaigti ilgai paspaudus viršutinę arba apatinę ant klausos aparato esančio daugiafunkcio mygtuko dalį (ilgiau nei 2 sek.) arba tiesiogiai telefonu.



11.4 Skambučio atmetimas

Gaunamą skambutį galima atmesti ilgai paspaudus viršutinę arba apatinę ant klausos aparato esančio daugiafunkcio mygtuko dalį (ilgiau nei 2 sek.) arba tiesiogiai telefonu.



12. Skrydžio režimas

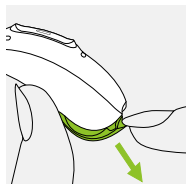
Jūsų klausos aparatas veikia 2,4–2,48 GHz dažnių diapazone. Skrydžio metu kai kurie operatoriai reikalauja visus prietaisus perjungti į skrydžio režimą. Įjungus skrydžio režimą, įprastos klausos aparato funkcijos veiks, neveiks tik „Bluetooth®“ ryšio funkcijos.

12.1 Skrydžio režimo įjungimas

Jei norite išjungti belaidžio ryšio funkciją ir kiekviename klausos aparate įjungti skrydžio režimą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

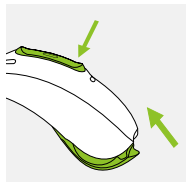
1.

Atidarykite elemento skyrelio dangtelį. Apie nuo sugadinimo apsaugotą elemento skyrelio dangtelį žr. 5.2 skyriuje.



2.

Uždarydami elemento skyrelio dangtelį 7 sek. palaikykite paspaudę ant klausos aparato esančio daugiaviečio mygtuko apatinę dalį.



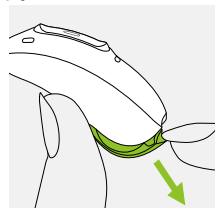
Kai veikia skrydžio režimas, klausos aparatas negali tiesiogiai prisijungti prie telefono.

12.2 Skrydžio režimo išjungimas

Jei norite įjungti belaidžio ryšio funkciją ir kiekviename klausos aparate išjungti skrydžio režimą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

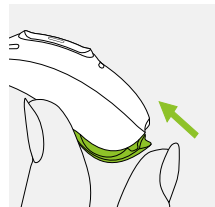
1.

Atidarykite elemento skyrelio dangtelį. Apie nuo sugadinimo apsaugotą elemento skyrelio dangtelį žr. 5.2 skyriuje.



2.

Vėl uždarykite elemento skyrelio dangtelį.



13. Programėlės „myPhonak Junior“ apžvalga

Norėdami sužinoti daugiau apie programėlę „myPhonak Junior“, atsilankykite svetainėje www.phonak.com/junior-ug arba nuskaitykite QR kodą.



Norėdami įdiegti programėlę „myPhonak Junior“, nuskaitykite QR kodą.



14. „Roger™“ apžvalga

Mėgaukitės klausymo su „Roger™“ patirtimi

„Roger™“ yra išmani belaidė technologija, perduodanti kalbą tiesiai į klausos aparatus, kad būtų lengviau bendrauti per atstumą arba esant triukšmui. Mikrofonas aptinka kalbančiojo balsą ir belaidžiu būdu perduoda jį tiesiogiai į jūsų klausos aparato* „Roger™“ imtuvus. Galite visapusiškai dalyvauti grupės pokalbiuose labai triukšmingose aplinkose, pavyzdžiui, restoranuose, susikimuose darbe ir mokyklos veiklose.

Norėdami sužinoti daugiau apie „Roger™“ technologiją ir mikrofonus, apsilankykite svetainėje www.phonak.com/roger arba nuskaitykite QR kodą.

„Roger™“ mikrofonai parduodami atskirai.



* Norint naudoti „RogerDirect™“, reikia, kad klausos protezavimo specialistas „Phonak“ klausos aparatuose įtaisytų „Roger™“ imtuvus.

15. Klausymasis viešose vietose

Jūsų klausos aparate yra teleritės parinktis, kuri gali padėti jums girdėti įvairiose viešose vietose, pavyzdžiui, bažnyčiose, koncertų salėse, traukinių stotyse arba vyriausybės pastatuose.



Jei matote šį simbolį, prieinama kilpos sistema, suderinama su jūsų klausos aparatu. Norėdami gauti daugiau informacijos ir suaktyvinti teleritės funkciją, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

Kaip naudotis teleritės funkcija

Pasiekti jūsų klausos protezavimo specialisto nustatytą teleritės funkciją galima dviem būdais. Galima tiesiogiai prisijungti prie teleritės programos ilgai paspaudus daugiafunkčią klausos aparato mygtuką. Taip pat prie teleritės programos galima prisijungti naudojant programėlę „myPhonak Junior“. Įsitikinkite, kad stovite arba sėdite paskirtoje kilpos sistemos srityje, kaip nurodyta oficialiu teleritės simboliu.

16. Aplinkos sąlygos

Prietaisas sukurtas taip, kad naudojamas pagal paskirtį veikty neprikaištingai ir be apribojimų (nebent šioje naudojimo instrukcijoje nurodyta kitaip).

Būtinai naudokite, gabenkite ir laikykite klausos aparatą laikydamiesi toliau nurodytų sąlygų.

	Naudojimas	Gabenimas	Laikymas
Temperatūra Maksimalus diapazonas	Nuo +5 iki +40 °C (nuo +41 iki +104 °F)	Nuo –20 iki +60 °C (nuo –4 iki +140 °F)	Nuo –20 iki +60 °C (nuo –4 iki +140 °F)
Drėgmė (nesikondensuojanti)	0–85 %	0–93 %	0–93 %
Atmosferos slėgis	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa

Temperatūra ir drėgmė gabenimo ir laikymo metu ilgą laiką neturi viršyti pirmiau pateiktoje lentelėje nurodytų ribų. Jeigu ilgai nenaudojate klausos aparato, elementą išimkite.



17. Priežiūra

Šie klausos aparatai klasifikuojami kaip IP68. Tai reiškia, kad jie yra atsparūs vandeniui ir dulkėms bei sukurti taip, kad atlaikytų kasdienes situacijas. Juos galima dėvėti lyjant, bet negalima visiškai panardinti į vandenį arba naudoti maudantis duše, plaukiojant ar užsiimant kita veikla vandenyje.

Šie klausos aparatai niekada neturėtų kontaktuoti su vandeniu, kuriame yra chloro, muilo, druskos, ar su kitais skysčiais, kuriuose yra cheminių medžiagų.

Jei gaminys buvo laikomas ir gabenamas rekomendacijų neatitinkančiomis naudojimo sąlygomis, prieš paleisdami prietaisą palaukite 15 minučių, kol bus atkurtos rekomenduojamos aplinkos sąlygos.

Numatomas eksploatavimo laikas

Numatomas klausos aparatų eksploatavimo laikas yra penkeri metai. Tikimasi, kad prietaisai išliks saugūs naudoti šiuo laikotarpiu.

Komercinių paslaugų laikas

Rūpestinga ir reguliari klausos aparatų priežiūra užtikrins išskirtinę veikimo kokybę numatomu prietaisų eksploatavimo laikotarpiu.

„Sonova AG“ suteiks mažiausiai penkerių metų aptarnavimo laikotarpį po to, kai bus nutrauktas atitinkamo klausos aparato ir pagrindinių komponentų tiekimas.

Šiais duomenimis naudokitės kaip nuorodomis.

Daugiau informacijos apie gaminio saugą pateikiama 24.2 skyriuje.

Bendroji informacija

Prieš naudodami kosmetiką ar plaukų laką, išsiimkite klausos aparatą iš ausies, kad nebūtų pažeistas.

Kai klausos aparato nenaudojate, palikite elemento skyrelio dangtelį atidarytą, kad išgaruotų drėgmė.

Panaudotą klausos aparatą visada gerai išdžiovinkite. Laikykite klausos aparatą saugioje, sausoje ir švarioje vietoje.

Klausos aparatas yra nepralaidus vandeniui, prakaitui ir dulkėms esant toliau nurodytoms sąlygoms.

- Elemento skyrelio dangtelis visiškai uždarytas.
Įsitikinkite, kad uždarant elemento skyrelio dangtelį nepakliuvo joks pašalinis objektas, pvz., plaukas.
- Vandens, prakaito ar dulkių paveiktas klausos aparatas yra nuvalomas ir nusausinamas.
- Klausos aparatas naudojamas ir prižiūrimas remiantis šioje naudojimo instrukcijoje pateiktais nurodymais.

❶ Klausos aparatą naudojant šalia vandens gali būti apribotas prie elementų patenkantis oro srautas, todėl aparatas gali nustoti veikti. Jei klausos aparatas nustojo veikti patyręs sąlytį su vandeniu, žr. 23 skyriuje pateiktus nesklandumų šalinimo veiksmus.

Kasdien

Apžiūrėkite ausinę ir klausymo vamzdelį, ar neliko ausies sieros ir drėgmės. Paviršius nuvalykite nepūkuotu audiniu. Klausos aparato niekada nevalykite buitinais valikliais, muilu ir pan. Vandeniui skalauti šių detalių nerekomenduojama, nes vamzdelyje gali likti drėgmės. Jei klausos aparatą reikia išvalyti kruopščiau, patarimo teiraukitės klausos protezavimo specialisto.

Kas savaitę

Įdėklą valykite minkšta, drėgna audinio skiaute arba specialia valymo šluoste, skirta klausos aparatams. Jeigu reikia išsamesnių priežiūros instrukcijų ar daugiau nei paprasto valymo, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

Kas mėnesį

Patikrinkite savo klausos vamzdelį, ar nepasikeitusi jo spalva, ar jis nesukietėjo ir nesulūžo. Esant pakitimų, klausos vamzdelį reikia pakeisti. Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

18. Ausies įdėklo keitimas

Jūsų klausos aparate yra kepurėlės, ausies įdėklo, „SlimTip“ arba universalaus antgalio tipo įdėklas.

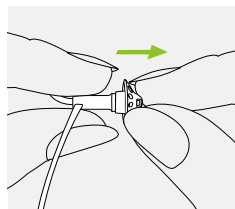
Reguliariai patikrinkite įdėklą ir pakeiskite arba nuvalykite jį, jei jis atrodo purvinas arba jei sumažėjo klausos aparato garsumas ar suprastėjo garso kokybė.

Jei naudojamas įdėklas – kepurėlė, jį reikia keisti kas 3 mėnesius. Jei naudojamas ausies įdėklas, žr. šios naudojimo instrukcijos 17 skyrių. Jei naudojamas „SlimTip“, vadovaukitės 19 skyriuje pateiktomis instrukcijomis dėl apsaugos nuo ausų sieros pakeitimo.

18.1 Įdėklo nuėmimas nuo plono vamzdelio

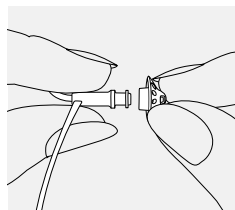
1.

Nuimkite įdėklą nuo plono vamzdelio, laikydami ploną vamzdelį viena ranka, o įdėklą – kita.



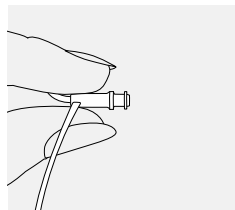
2.

Atsargiai patraukite už įdėklo ir nuimkite jį.



3.

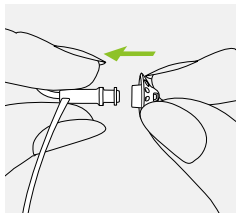
Nuvalykite ploną vamzdelį nepūkuotu audiniu.



18.2 Įdėklo pritvirtinimas prie plono vamzdelio

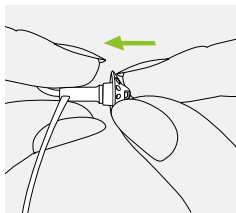
1.

Ploną vamzdelį laikykite vienoje rankoje, o ausies įdėklą – kitoje.



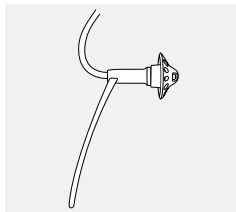
2.

Įstumkite įdėklą virš plono vamzdelio antgalio.



3.

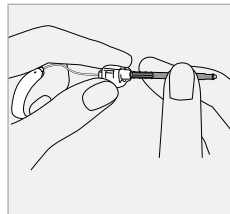
Plonas vamzdelis ir ausies įdėklas turėtų būti tinkamai sujungti.



19. „SlimTip“ apsaugos nuo ausų sieros pakeitimas

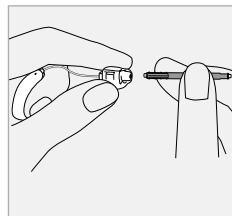
1.

Įkiškite keitimo įrankio nuėmimo pusę į panaudotą apsaugą nuo ausų sieros. Laikiklio velenas turėtų liesti apsaugos nuo ausų sieros kraštą.



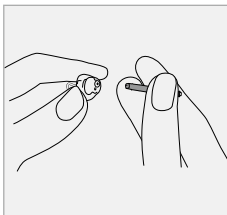
2.

Atsargiai, tiesiai traukdami, išimkite apsaugą nuo ausų sieros. Išimdami nesukite apsaugos nuo ausų sieros.



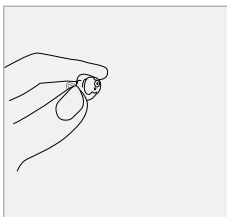
3.

Norėdami įdėti naują apsaugą nuo ausų sieros, atsargiai įkiškite keitimo įrankio įdėjimo pusę tiesiai į „SlimTip“ angą, kol išorinis žiedas visiškai susilygins.



4.

Išimkite įrankį, traukdami tiesiai. Naujoji apsauga nuo ausų sieros liks viduje.



20. Techninė priežiūra ir garantija

Vietinė garantija

Informacijos apie vietinės garantijos sąlygas teiraukitės klausos protezavimo specialisto, iš kurio įsigijote klausos aparatus.

Tarptautinė garantija

Bendrovė „Sonova AG“ siūlo vienerių metų ribotą tarptautinę garantiją, galiojančią nuo pirkimo datos. Ši ribotoji garantija apima paties klausos aparato gamybos ir medžiagų defektus, bet neapima priedų, pvz., elementų, vamzdelių, įdėklų, išorinių garsiakalbių. Garantija galioja tik pateikus pirkimo įrodymą.

Tarptautinė garantija neturi įtakos įstatyminei teisei, kuri gali būti taikoma pagal šalies įstatymus, apibrėžiančius prekių pardavimą.

Garantijos apribojimas

Ši garantija neapima pažeidimų, atsiradusių dėl netinkamo naudojimo ar priežiūros, cheminių medžiagų poveikio ar per stipraus suspaudimo.

Ji negalioja arba panaikinama, jeigu pažeidimas įvyko dėl trečiųjų šalių ar neįgalintojo techninės priežiūros centro remonto. Ši garantija neapima jokių paslaugų, kurias atlieka klausos protezavimo specialistas savo darbo vietoje.

Serijos numeris (kairė pusė):

Serijos numeris (dešinė pusė):

Pirkimo data:

Įgaliotasis klausos protezavimo specialistas (antspaudas / parašas):



21. Atitikties informacija

Europa

Klausos aparato atitikties deklaracija

„Sonova AG“ pareiškia, kad šis gaminys atitinka Medicinos priemonių reglamento (ES) 2017/745 bei Radijo įrenginių direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.

Visą šios ES atitikties deklaracijos tekstą galima gauti iš gamintojo arba bendrovės „Phonak“ vietos atstovo.

Jo adresą galima rasti svetainėje

www.phonak.com/en-int/certificates pateiktame

sąrašė („Phonak“ atstovai pasaulyje).

Australija / Naujoji Zelandija



Nurodo, kad prietaisas atitinka taikomus radijo bangų spektro valdymo (RSM) ir Australijos ryšių ir žiniasklaidos tarnybos (ACMA) reguliuojamąsias nuostatas, taikomas teisėtam pardavimui Naujojoje Zelandijoje ir Australijoje.

R-NZ

Atitikties žyma R-NZ naudojama radijo gaminiams, kurie tiekiami Naujosios Zelandijos rinkai pagal A1 atitikties lygį.

2 psl. išvardyti belaidžiai modeliai sertifikuoti pagal:

Phonak Sky L-M (L90/L70/L50/L30)

Phonak Sky L-M Trial

JAV	FCC ID: KWC-ARNEM
Kanada	IC: 2262A-ARNEM

Phonak Sky L-SP (L90/L70/L50/L30)

Phonak Sky L-SP Trial

JAV	FCC ID: KWC-ARNESP
Kanada	IC: 2262A-ARNESP

1 pastaba.

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada“ RSS-210. Jis privalo atitikti šias dvi veikimo sąlygas:

- 1) nesukelti žalingų trikdžių ir
- 2) atlaikyti visus trikdžius, taip pat ir tuos, dėl kurių prietaisas gali pradėti blogai veikti.

2 pastaba.

Jeigu prietaisas buvo kaip nors pakeistas ar modifikuotas negavus aiškaus bendrovės „Sonova AG“ patvirtinimo, FCC gali nebeleisti šio prietaiso naudoti.

3 pastaba.

Šis prietaisas išbandytas ir atitinka B klasės skaitmeniniams prietaisams taikomus apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada“ ICES-003. Šie apribojimai sukurti siekiant užtikrinti tinkamą apsaugą nuo žalingų trikdžių, prietaisą sumontavus gyvenamosiose patalpose. Šis prietaisas generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją, o montuojamas ir naudojamas nesilaikant nurodymų gali sukelti žalingus radijo ryšių trikdžius. Tačiau nėra garantijos, kad trikdžių neatsiras tam tikrais montavimo atvejais. Jei šis prietaisas

sukelia žalingus trikdžius radijo ar televizijos ryšiams (tai galima nustatyti prietaisą išjungiant ir įjungiant), naudotojui rekomenduojama pabandyti juos pašalinti vienu iš toliau nurodytų būdų.

- Pakeiskite imtuvo antenos kryptį ar vietą.
- Padidinkite atstumą tarp prietaiso ir imtuvo.
- Įjunkite prietaisą į kištukinį lizdą, kuris yra ne toje pačioje elektros grandinėje, į kurią įjungtas imtuvas.
- Prireikus pagalbos, pasitarkite su prekybos agentu ar patyrusiu radijo / TV įrenginių meistru.

Klausos aparato radijo informacija

Antenos tipas	Rezonansinio kontūro antena
Veikimo dažnis	2,4–2,48 GHz
Moduliacija	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Spinduliavimo galia (EIRP)	< 1 mW
„Bluetooth®“	
Diapazonas	~1 m
„Bluetooth“	4.2 dviejų režimų
Palaikomi profiliai	HFP (laisvųjų rankų profilis), A2DP

Elektromagnetinė spinduliuotė

Gamintojo deklaracija: klausos aparatai, skirti naudoti elektromagnetinėje aplinkoje, išvardyti toliau. Naudotojas turėtų užtikrinti, kad jie naudojami tokioje aplinkoje.

Spinduliuotės testas	Atitiktis	Elektromagnetinės aplinkos vadovas
RD spinduliuotės CISPR 11	1 GRUPĖ	Klausos aparatai generuoja ar naudoja RD energiją tik vidinio veikimo tikslais. Todėl RD spinduliuotės yra labai mažos ir neturėtų sukelti jokių trukdžių su netoliese esančia elektronine įranga.
RD spinduliuotės CISPR 11	B klasė	Klausos aparatai yra tinkami naudoti gyvenamosiose patalpose ir patalpose, tiesiogiai prijungtose prie žemos įtampos elektros energijos tiekimo tinklo, kuris tiekia elektrą gyvenamosios paskirties pastatams.

Elektromagnetinis atsparumas

Atsparumo testas	IEC60601-1-2 testo lygis	Atitiktis lygis
Elektrostatinė iškrova (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontaktas +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV ore	+/- 8 kV kontaktas +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV ore
Atsparumo spinduliuojamų RD elektromagnetiniams laukams testas IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80 % AM, esant 1 kHz	10 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80 % AM, esant 1 kHz
Artumo magnetiniai laukai IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulso moduliacija 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulso moduliacija 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulso moduliacija 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulso moduliacija 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; impulso moduliacija 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; impulso moduliacija 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz nuokrypis; 1 kHz sinusinė banga	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz nuokrypis; 1 kHz sinusinė banga
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulso moduliacija 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulso moduliacija 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulso moduliacija 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulso moduliacija 217 Hz

Atsparumo testas	IEC60601-1-2 testo lygis	Atitiktis lygis
Įvertinti maitinimo tinklo dažnių magnetiniai laukai IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz arba 60 Hz	30 A/m 50 Hz arba 60 Hz
Korpuso prievado atsparumas artumo magnetiniams laukams IEC 61000-4-39	Testo dažnis: 30 kHz, moduliacija: CW, atsparumo testo lygis: 8	Testo dažnis: 30 kHz, moduliacija: CW, atsparumo testo lygis: 8
	Testo dažnis: 134, 2 kHz, impulso moduliacija: 2,1 kHz, atsparumo testo lygis 65	Testo dažnis: 134, 2 kHz, impulso moduliacija: 2,1 kHz, atsparumo testo lygis 65
	Testo dažnis: 13,56 kHz, impulso moduliacija: 50 kHz, atsparumo testo lygis 7,5	Testo dažnis: 13,56 kHz, impulso moduliacija: 50 kHz, atsparumo testo lygis 7,5

22. Informacija apie simbolius ir jų aprašymas



CE simboliu bendrovė „Sonova AG“ patvirtina, kad šis gaminys, įskaitant priedus, atitinka Medicinos priemonių reglamento (ES) 2017/745 ir Radijo įrenginių direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Skaiciai po CE simboliu atitinka sertifikuotų įstaigų, su kuriomis buvo konsultuojamasi pagal pirmiau minėtą reglamentą ir direktyvą, kodą.



Šis simbolis reiškia, kad šiose naudojimo instrukcijose aprašyti gaminiai atitinka B tipo reikalavimus pagal EN 60601-1. Šio klausos aparato paviršius patvirtintas kaip atitinkantis B tipo reikalavimus.



Nurodo medicinos prietaiso gamintoją, kaip apibrėžta Medicinos prietaisų reglamente (ES) 2017/745.



Nurodo medicinos prietaiso pagaminimo datą.



Nurodo įgaliotąjį atstovą Europos Bendrijoje. EB atstovas taip pat yra importuotojas į Europos Sąjungą.



Šis simbolis reiškia, kad prietaiso naudotojui svarbu perskaityti ir atsižvelgti į šioje naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją.



Šis simbolis reiškia, kad naudotojui svarbu atkreipti dėmesį į atitinkamus perspėjimus, pateiktus šioje naudojimo instrukcijoje.



Šis simbolis reiškia, kad naudotojui svarbu atkreipti dėmesį į atitinkamus perspėjimus, susijusius su elementais, pateiktus šioje naudojimo instrukcijoje.



Svarbi informacija apie prietaiso valdymą ir saugą.



Šis simbolis patvirtina, kad iš šio prietaiso sklindantys elektromagnetiniai trikdžiai yra mažesni, nei leidžia JAV Federalinė ryšių komisija.



Nurodo, kad prietaisas atitinka taikomus radijo bangų spektro valdymo (RSM) ir Australijos ryšių ir žiniasklaidos tarnybos (ACMA) reguliuojamąsias nuostatas, taikomas teisėtam pardavimui Naujojoje Zelandijoje ir Australijoje.



„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipas yra „Bluetooth SIG, Inc.“ registruotieji prekių ženklai, kuriuos „Sonova AG“ naudoja pagal licenciją. Kitų prekių ženklai ir pavadinimai priklauso atitinkamiems savininkams.



Japonijos sertifikuotos radijo įrangos ženklas.



Nurodo gamintojo serijos numerį, kad būtų galima identifikuoti konkretų medicinos prietaisą.



Nurodo gamintojo katalogo numerį, kad būtų galima identifikuoti medicinos prietaisą.



Nurodo, kad tai yra medicinos prietaisas.



Šis simbolis nurodo, kad yra elektroninės naudojimo instrukcijos.

IP68

Atsparumo išoriniams veiksniams reitingas. IP68 įvertis nurodo, kad klausos aparatas yra atsparus vandeniui ir dulkėms. Jis atlaikė 60 minučių panardinimą į vandenį 1 metro gylyje ir 8 valandas dulkių kameroje, kaip nurodyta standarte IEC60529.



Nurodo temperatūros ribas, esant kurioms medicinos prietaisas gali būti saugiai naudojamas.



Nurodo drėgmės ribas, esant kurioms medicinos prietaisas gali būti saugiai naudojamas.



Nurodo atmosferos slėgio ribas, esant kurioms medicinos prietaisas gali būti saugiai naudojamas.



Gabenant negali sušlapti.



Simbolis su perbrauktu šiukšlių konteineriu perspėja, kad šio klausos aparato ir elementų negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Senus ar nenaudojamus klausos aparatus išmeskite atliekų utilizavimo vietose, skirtose elektroninėms atliekoms, arba atiduokite utilizuoti klausos protezavimo specialistui. Tinkamai utilizuojant prietaisus, saugoma aplinka ir sveikata.



Šis simbolis nurodo, kad prietaisą nesaugu naudoti magnetinio rezonanso (MR) aplinkoje (t. y. atliekant MRT nuskaitymą).

23. Gedimų šalinimas

Priežastis	Galimas sprendimo būdas
Problema: klausos aparato spengimas	
Klausos aparatas netinkamai įdėtas į ausį	Tinkamai įstatykite klausos aparatą (6 skyrius)
Ausies kanale yra sieros	Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą
Problema: klausos aparatas per garsus	
Per didelis garsumas	Jeigu yra garso reguliatorius, sumažinkite garsumą (8 skyrius)
Problema: klausos aparatas nepakankamai garsus arba garsas iškraipomas	
Per mažas garsumas	Jeigu yra garso reguliatorius, padidinkite garsumą (8 skyrius)
Senka elementas	Pakeiskite elementą (5 skyrius)
Ausies įdėklas užkimštas	Išvalykite įdėklą (17 skyrius)
Pasikeitė klausia	Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą
Problema: klausos aparatas dukart pyptelėjo	
Indikacija, kad senka elementas	Per 30 minučių pakeiskite elementą (5 skyrius)

Priežastis	Galimas sprendimo būdas
Problema: klausos aparatas neveikia (nestiprinamas garsas)	
Ausies įdėklas užkimštas	Išvalykite įdėklą (17 skyrius)
Klausos aparatas išjungtas	3 sek. spauskite apatinę daugiafunkcio mygtuko dalį (8 skyrius)
Elementas visiškai išsekęs	Pakeiskite elementą (5 skyrius)
Netinkamai įdėtas elementas	Tinkamai įdėkite elementą (5 skyrius)
Problema: klausos aparatas neįsijungia	
Elementas visiškai išsekęs	Pakeiskite elementą (5 skyrius)
Problema: telefono skambučio funkcija neveikia	
Klausos aparatas veikia skrydžio režimu	Išjunkite ir vėl įjunkite klausos aparatą (12.2 skyrius)
Klausos aparatas nesusietas su telefonu	Susiekite su telefonu (10 skyrius)
Problema: klausos aparatas įjungiamas ir išjungiamas (pakaitomis)	
Elementas arba klausos aparatas drėgnas	Nuvalykite elementą ir klausos aparatą sausa šluoste

Priežastis Galimas sprendimo būdas	
Problema: indikatoriaus lemputė nemirksi	
Išsikrovęs elementas	Pakeiskite elementą (5 skyrius)
Elementas įdėtas netinkamai	Tinkamai įdėkite elementą (5 skyrius)
Indikatoriaus lemputė neaktyvi	Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą

❗ Jeigu problema išlieka, kreipkitės pagalbos į savo klausos protezavimo specialistą.

Daugiau informacijos rasite
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

24. Svarbi saugos informacija

Prieš naudodami klausos aparatą, paskesniuose puslapiuose perskaitykite susijusią saugos ir naudojimo apribojimų informaciją.

Paskirtis

Klausos aparatas skirtas stiprinti ir perduoti garsą į ausį ir taip kompensuoti klausos sutrikimus.

Numatytoji pacientų populiacija

Šis prietaisas skirtas pacientams nuo 0 metų amžiaus, kurie atitinka šio gaminio klinikines indikacijas.

Numatytasis naudotojas

Skirta:

- klausos netekusiems žmonėms;
- klausos netekusio asmens globėjams;
- už klausos aparato derinimą atsakingam klausos protezavimo specialistui.

Numatyta medicininė indikacija

Bendroji klinikinė indikacija naudoti klausos aparatus: klausos netekimas:

- vienpusis arba abipusis;
- klausos netekimo tipas: konduktyvinis, sensorineuralinis arba mišrus;
- klausos netekimo lygis:
 - „Sky L-M“
 - lengvas,
 - vidutinis,
 - „Sky L-SP“
 - lengvas,
 - vidutinis,
 - vidutiniškai sunkus,
 - sunkus.

Medicininės kontraindikacijos

Medicininės klausos aparatų naudojimo kontraindikacijos:

- ausies deformuotumas (t. y. uždarytas ausies kanalas, ausies kaušelio nebuvimas);
- nervinis klausos netekimas (retrokochealinės patologijos, pvz., klausos nervo nebuvimas / negyvybingumas);

- aktyvios ir lėtinės vidurinės arba išorinės ausies patologijos požymiai, lėtinis drenažas arba išskyros, lėtinio uždegimo požymiai.

Klinikinė nauda

- Geresnis girdimumas
- Geresnis kalbos supratimas (kai tik įgyjami kalbos įgūdžiai)

Šalutinis poveikis

Klausos aparatų fiziologinį šalutinį poveikį, pvz., užesį, galvos svaigimą, ausų sieros kaupimąsi, pernelyg didelį spaudimą, prakaitavimą ar drėgmę, pūsleles, niežulį ir (arba) bėrimą, užsikimšimo arba pilnumo jausmą ir jų pasekmes, pvz., galvos ir (arba) ausų skausmą, gali išgydyti arba sumažinti klausos protezavimo specialistas. Naudodami įprastinius klausos aparatus pacientai gali patirti didesnę garso poveikį, dėl kurio gali sumažėti akustinės traumos paveiktų dažnių diapazono slenksčiai.

Pagrindiniai paciento kreipimosi į gydytoją ar kitą specialistą kriterijai ir (arba) gydymas nurodyti toliau.

- Matomas įgimtas ar trauminis ausies deformavimas
- Aktyvaus drenažo iš ausies istorija per praėjusias 90 dienų
- Staigus ar greitai progresuojančio vienos arba abiejų ausų klausos praradimo per pastarąsias 90 dienų istorija
- Ūmus arba chroniškas galvos svaigimas
- Audiometrinis oro ir kaulų skirtumas lygus arba didesnis nei 15 dB, esant 500 Hz, 1 000 Hz ir 2 000 Hz.
- Matomos reikšmingos ausies sieros sankaupos ar svetimkūnis ausies kanale
- Ausies skausmas ar diskomfortas.
- Nenormali ausies būgnelio ir ausies kanalo išvaizda, pvz.:
 - išorinio klausos kanalo uždegimas;
 - pradurtas ausies būgnelis;
 - kiti nenormalumai, kurie, klausos protezavimo specialisto manymu, kelia medicininį susirūpinimą.

Klausos protezavimo specialistas gali nuspręsti, kad kreipimasis nėra tinkamas arba neatitinka paciento interesų, kai:

- yra pakankamai įrodymų, kad būklė buvo visiškai iširta medicinos specialisto ir buvo suteiktas galimas gydymas;
- būklė nepablogėjo arba reikšmingai nepasikeitė nuo ankstesnio tyrimo ir (arba) gydymo.

jeigu pacientas pateikė savo informuotą ir kompetentingą sprendimą nepriimti patarimo kreiptis dėl medicininės konsultacijos, leidžiama toliau rekomenduoti tinkamas klausos aparatų sistemas, atsižvelgiant į šiuos aspektus:

- rekomendacija neturės jokio neigiamo poveikio paciento sveikatai ar bendrajai gerovei;
- įrašai patvirtina, kad buvo apsvarstyti visi būtini argumentai dėl geriausių paciento interesų.

Jei teisiškai reikalaujama, pacientas pasirašė atsisakymą, patvirtinantį, kad patarimas kreiptis dėl konsultacijos nebuvo priimtas ir kad tai yra informuotas sprendimas.

Klausos aparatą galima naudoti namų sąlygomis, tačiau dėl portatyvumo jis gali būti naudojamas specializuotose sveikatos priežiūros vietose, pvz., gydytojų kabinetuose, odontologijos klinikose ir pan.

Klausos aparatas nesugrąžins normalios klausos, nesusvelnins dėl natūralių priežasčių atsiradusių klausos sutrikimų ir nuo jų neapsaugos. Naudojant klausos aparatą tik retkarčiais, negaunama visos jo teikiamos naudos.

Klausos aparato naudojimas yra tik dalis klausos reabilitacijos, todėl gali prireikti papildomų klausos mokymų ir nurodymų, kaip skaityti iš lūpų.

Problemas dėl atgalinio ryšio, prastos garso kokybės, pernelyg garsaus ar pernelyg tylaus garso, netikimo ar kramtant ar ryjant juntamas problemas jūsų klausos protezavimo specialistas gali pašalinti arba išspręsti pritaikymo proceso metu.

Apie visus rimtus nelaimingus atsitikimus, susijusius su klausos aparatu, reikia pranešti gamintojo atstovui ir kompetentingoms valstybės, kurioje gyvenate, valdžios institucijoms. Rimtas nelaimingas atsitikimas – tai bet koks

nelaimingas atsitikimas, dėl kurio tiesiogiai arba netiesiogiai įvyksta arba gali įvykti bet kuris iš toliau nurodytų atsitikimų:

- a) paciento, naudotojo ar kito asmens mirtis;
- b) laikinas arba ilgalaikis rimtas paciento, naudotojo arba kito asmens sveikatos būsenos pablogėjimas;
- c) rimta grėsmė visuomenės sveikatai.

Norėdami pranešti apie netikėtą veikimą arba atsitikimą, kreipkitės į gamintoją arba atstovą.

24.1 Perspėjimai apie pavojus

-  Jūsų klausos aparatai veikia 2,4–2,48 GHz dažnių diapazone. Jei skrendate, sužinokite, ar skrydžio operatorius reikalauja prijungti prietaisus į skrydžio režimą (žr. 12 skyrių).
-  Klausos aparatus (specialiai suprogramuotus kiekvienam klausos netekimo atvejui) turi naudoti tik asmuo, kuriam jie skirti. Kiti asmenys negali naudoti aparato, nes kyla klausos pažeidimo rizika.
-  Bendrovei „Sonova AG“ nepatvirtinus, keisti ar modifikuoti klausos aparatą yra draudžiama. Tokie pakeitimai gali pažeisti ausis ar pakenkti klausos aparatui.
-  Nenaudokite klausos aparato aplinkoje, kurioje galimi sproginiai (šachtose arba gamybinėje aplinkoje, kur galimi sproginiai, aplinkoje, kur daug deguonies arba naudojami degūs anestetikai). Prietaisas nėra sertifikuotas pagal ATEX direktyvą.
-  Jeigu ausyje ar už jos jaučiate skausmą, ji apimta uždegimo arba yra sudirginta oda ir ausų siera kaupiasi greičiau, pasitarkite su savo klausos protezavimo specialistu arba gydytoju.

 Kryptinio mikrofono režimu veikiančios klausymosi programos mažina foninius triukšmus. Atminkite, kad įspėjimo signalai arba garsai, sklindantys iš už nugaros, pavyzdžiui, automobilių, yra iš dalies arba visiškai slopinami.

 ĮSPĖJIMAS: prietaiso elementai yra pavojingi ir, prarijus arba patekus į bet kurią kūno vietą, gali sukelti rimtų sužeidimų, neatsižvelgiant į tai, ar elementas yra panaudotas, ar naujas! Laikyti vaikams, asmenims su proto negalia ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Jei įtariate, kad elementas buvo prarytas arba pateko į bet kurią kūno vietą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

 Jei klausos aparatas laidu prijungtas prie pritaikymo įrenginio, siekiant išvengti elektros smūgio, pritaikymo įrenginys turi atitikti saugos standartą IEC 60601-1.

 Po mechaninio spaudimo arba smūgio, prieš įstatydami klausos aparatą į ausį įsitikinkite, kad korpusas nepažeistas.

 Toliau pateikta informacija taikoma tik asmenims su aktyviais implantuojamaisiais medicinos prietaisais (t. y. širdies stimulatoriais, defibriliatoriais ir kt.).

- Klausos aparatą laikykite bent 15 cm (6 col.) atstumu nuo aktyvaus implanto. Jei jaučiate kokius nors trikdžius, klausos aparatų nenaudokite ir kreipkitės į aktyvaus implanto gamintoją. Atkreipkite dėmesį, kad trikdžius taip pat gali kelti elektros tiekimo linijos, elektros statinės iškrovos, oro uostų metalo detektoriai ir kt.
- Laikykite magnetus (t. y. elemento valdymo įrankį, „EasyPhone“ magnetą ir kt.) bent 15 cm (6 col.) atstumu nuo aktyvaus implanto.

 Kitų, nei nurodyta, ar ne šios įrangos gamintojo pateiktų priedų, daviklių ir kabelių naudojimas gali padidinti elektromagnetinę spinduliuotę arba sumažinti šios įrangos atsparumą elektromagnetiniam poveikiui ir dėl to įranga gali veikti netinkamai.

 Nešiojamoji radijo ryšio įranga (įskaitant tokius išorinius įrenginius, kaip antenos laidai ir išorinės antenos) turi būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 col.) atstumu iki bet kurios klausos aparatų dalies, įskaitant gamintojo nurodytus laidus. Kitaip gali suprastėti šios įrangos veikimas.

⚠ Nešiodami klausos aparatą su pagal užsakymą pagamintu įdėklu, venkite stipraus fizinio poveikio ausiai. Pagal užsakymą pagamintų įdėklų stabilumas yra pritaikytas įprastam naudojimui. Dėl stipraus fizinio poveikio ausiai (pvz., sportuojant) pagal užsakymą pagamintas įdėklas gali skilti. Dėl to gali būti pradurtas ausies kanalas arba ausies būgnelis.

⚠ Nenaudokite šios įrangos greta ar ant kitos įrangos, nes ji gali veikti netinkamai. Jei toks naudojimas neišvengiamas, reikia stebėti, ar ši ir kita įranga veikia įprastai.

⚠ Klausos aparatų su kepurėlėmis / apsaugos nuo ausų sieros sistemomis neturėtų naudoti klientai su pažeistais ausų būgneliais, uždegimo paveiktais ausų kanalais ar kitokiais vidurinės ausies ermtių pažeidimais. Tokiais atvejais rekomenduojame naudoti klasikinį ausies įdėklą. Įvykus neįprastam atvejui, jeigu kuri nors šio gaminio dalis lieka ausies kanale, rekomenduojama kreiptis į gydytoją ir saugiai ją išimti.

⚠ Didžiosios dalies klausos aparatų naudotojų klausos netekimas yra tokio pobūdžio, kad klausos pablogėjimas reguliariai naudojant klausos aparatą kasdienėse situacijose yra mažai tikėtinas. Tik nedidelei daliai klausos netekusių klausos aparato naudotojų klausla gali pablogėti ilgai panaudojus.

⚠ Labai retais atvejais, ištraukiant klausos aparatą iš ausies, netinkamai pritvirtinta kepurėlė arba apsauga nuo ausies sieros gali likti ausies kanale. Jei toks neįprastas atvejis nutiko ir ji įstrigo ausies kanale, rekomenduojama kreiptis į gydytoją, kad saugiai išimtų.

⚠ Prie aparatų, naudojamų jaunesniems nei 36 mėn. amžiaus vaikams, turi būti pritvirtinti apsaugos nuo nuimamų dalių sugadinimo įtaisai (pvz., elemento skyrelio dangtelis ir ausies kabliukas), kad smulkios dalys nebūtų atsitiktinai prarytos ar įkvėptos. Jei vienas iš šių apsaugos nuo sugadinimo įtaisų bus pažeistas, prietaisą reikės nunešti klausos protezavimo specialistui, kad jį pataisytų arba pakeistų.

 Klausos aparatas yra mažas prietaisas, kuriame yra smulkių dalių, kurias galima praryti, įkvėpti arba kuriomis galima pažeisti minkštuosius audinius (pvz., akis). Prarijus, įkvėpus ar įkišus į minkštuosius audinius, reikia nedelsiant kreiptis į gydytoją arba ligoninę, nes klausos aparatu ar jo smulkiomis dalimis galima užspringti, pažeisti minkštuosius audinius arba jas galima įkvėpti.

 Specialieji medicinos ar dantų tyrimai, įskaitant toliau aprašytą spinduliuotę, gali turėti neigiamos įtakos tinkamam klausos aparatų veikimui. Išimkite ir palikite jį už tyrimo patalpos / zonos ribų, jeigu jums atliekami:

- medicinos ar dantų tyrimai naudojant rentgeno spindulius (įskaitant kompiuterinę tomografiją);
- medicinos tyrimai atliekant MRT / NMRT, kai sukuriami magnetiniai laukai.

Klausos aparatų nereikia nusiimti einant per saugos vartus (oro uostuose ir kt.). Jei rentgeno spinduliai ir būtų naudojami, jų dozės būtų labai mažos ir neturėtų poveikio klausos aparatams.

24.2 Gaminio saugos informacija

 Šie klausos aparatai yra atsparūs vandeniui, bet nėra jam nepralaidūs. Jie sukurti taip, kad atlaikytų įprastus veiksmus ir atsitiktinį ekstremalių sąlygų poveikį. Niekada nemerkite klausos aparato į vandenį! Šie klausos aparatai nėra specialiai sukurti taip, kad galėtų būti ilgai panardinti vandenyje, pvz.: plaukiojant ar maudantis. Klausos aparate yra jautrių elektroninių dalių, todėl prieš užsiimdami tokia veikla, klausos aparatą visuomet išimkite.

 Niekada neplaukite mikrofono įvesčių. Tuomet jos praras savo specifines garsines savybes.

 Saugokite klausos aparatą nuo karščio ir saulės spindulių (nepalikite prie lango ar automobilyje). Niekada nedžiovinkite klausos aparato mikrobangų krosnelėje ar kitais kaitinimo prietaisais. Apie tinkamus prietaiso džiovinimo būdus teiraukitės klausos protezavimo specialisto.

 Nemėtykite klausos aparato! Nukritęs ant kieto paviršiaus, klausos aparatas gali sugesti.

- ❗ Kai klausos aparato nenaudojate, palikite elemento skyrelio dangtelį atidarytą, kad išgaruotų drėgmė. Panaudotą klausos aparatą visada gerai išdžiovinkite. Laikykite klausos aparatą saugioje, sausoje ir švarioje vietoje.
- ❗ Klausos aparate visuomet naudokite naujus elementus. Jei elementas praleidžia skystį, norėdami išvengti odos dirginimo iškart pakeiskite jį nauju. Panaudotus elementus galite grąžinti savo klausos protezavimo specialistui.
- ❗ Jeigu ilgai nenaudojate klausos aparato, laikykite jį dėžutėje kartu su džiovinimo kapsule arba gerai vėdinamoje vietoje. Taip iš klausos aparato išgaruos drėgmė ir nepablogės veikimas.
- ❗ Jeigu ilgai nenaudojate klausos aparato, elementą išimkite.
- ❗ Klausos aparate naudojamų elementų įtampa neturėtų viršyti 1,5 V. Nenaudokite sidabro-cinko arba ličio jonų pakartotiniai įkraunamų elementų, nes jie gali sugadinti klausos aparatus.

- ❗ Nenaudokite klausos aparato tose vietose, kur draudžiama naudoti elektroninę įrangą.
- ❗ Kepurėlę reikėtų keisti kas tris mėnesius arba kai ji sukietėja ar pradeda trupėti. Tai padeda išvengti kepurėlės atsikabinimo nuo vamzdelio, įdedant į ausį arba iš jos išimant.



Pastabos



Pastabos

Jūsų klausos protezavimo specialistas:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Vokietija



Gamintojas:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveicarija

www.phonak.com

Atstovas Lietuvoje:

UAB Biomedikos centras

Vilniuje: Antakalnio g. 36, tel. 8 700 55 440

Vilniuje: Santariškių g. 5-112, tel. 8 657 88 786

Kaune: Vytauto pr. 3, tel. 8 37 209420

Klaipėdoje: J. Janonio g. 10-3, tel. 8 46 254441

Panevėžyje: J. Basanavičiaus g. 2-1, tel. 8 620 41655

www.biomedikoscentras.lt



029-1331-92/V1.00/2023-09/NLG © 2023 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD



CE
0459

